



# Cyngor Tref Aberteifi :-: Cardigan Town Council

Cofnodion yr is-bwyllgorau a gynhaliwyd yn Ystafell Gynhadledd 36 Pendre,  
nos Fawrth, 20 Mehefin 2017 am 6.00yh.

Minutes of the sub-committees held at the 36 Pendre Conference Room  
on Tuesday, 20 June 2017 at 6.00pm.

**Presennol/Present**—Y Cyngorwyr/Councillors Richard Jones (*yn y gadair/in the chair*), John Adams-Lewis, Clive Davies, Graham Evans, Wyn Jones, Siân Maehrlein, Catrin Miles, Yvonne O'Neill, Shan Williams. Steffan Morgan (*observer/gwylwr*).

**Ymddiheuriadau/Apologies**—Y Cyng./Cllrs Trystan Phillips, Elaine Evans, Debra Griffiths.

## **Cyflwyniad / Presentation:**

**Mr Matt Newland, Cadeirydd Pwyllgor Pwll Nofio a Neuadd Goffa Aberteifi.**

Chairman of Cardigan Swimming Pool & Memorial Hall Committee.

Croesawodd y Maer, y Cyng. Richard Jones, Mr Newland a gwahoddwyd ef i roi ei gyflwyniad. Gwyntyllodd yntau y newidiadau sydd wedi cymryd lle yn y Pwll Nofio oherwydd materion ac amgylchiadau anodd. Y prif bwrpas yw ailstrwythuro'r staff a gwella'r systemau gweinyddol mewn ymdrech i drawsnewid y cyfleustra yn fusnes bydd yn llawn abl i ymdopi â gofynion presennol y byd masnachol. Mae'r prif swyddog, Mrs Sharon Chambers, wedi cyflwyno proses manwl a theg i wella dulliau staffio a systemau ymarferol y Pwll, sef glanweithdra a glendid. Deliwyd yn drwyadl gan y swyddogion ag ymarferion amhroffesiynol a ddaeth i'r golwg. Oherwydd y toriadau llym a osodwyd ar lywodraeth leol, mae'r Pwll wedi gweld gostyngiad oddeutu £50,000 mewn grantiau oddi wrth Gyngor Sir Ceredigion a Llywodraeth Cymru yn ystod y blynyddoedd diwethaf. Mae morâl y staff yn raddol wella a gwelir cynnydd yn yr aelodau o sero yn Ebrill 2016 i 170 yn bresennol: ac mae'r tâl aelodaeth yn cynnig incwm rheolaidd. Mae'r paneli haul yn awr wedi eu gosod ynghyd â gwelliannau i ddecor mewnol yr adeilad. Da oedd clywed bod cynllun ariannu M&S wedi ei ymestyn a gellir gwneud cais i osod goleuadau LED newydd yn yr adeilad. Pwysleisiodd Mr Newland bod cymdeithasau lleol yr ardal wedi bod yn hael dros ben gyda'u cefnogaeth. Mae'r ymddiriedolwyr ar hyn o bryd yn cydweithio gyda CAVO i scrhau statws elusenol. I gloi ei gyflwyniad, dywedodd y siaradwr bod llawer o waith yn dal i'w wneud i sicrhau dyfodol y Pwll; ar y llaw arall, mae'r hyder ar gynydd. Diolchwyd i Mr Newland am ei gyflwyniad llawn gwybodaeth gan y Maer.

The Mayor, Cllr Richard Jones, welcomed Mr Newland to the meeting and invited him to give his presentation. Mr Newland outlined the changes which had taken place recently at the Swimming Pool due to various issues and circumstances. The purpose of the overhaul in administration and staffing structures is to attempt to transform the facility into a forward-looking and contemporary business fully able to cope with modern-day business procedures and demands. The new chief officer, Mrs Sharon Chambers, has introduced a rigorous but fair process towards improving the staffing procedures and also the practical elements of the Pool, such as hygiene and cleanliness. Other untoward incidents also required the attention of the senior staff and trustees; these were successfully dealt with in-house. The current austerity programme imposed on local government meant that the Pool had suffered a reduction of approximately £50,000 in the last few years, from Ceredigion County Council and Welsh Assembly Government funding. The general morale within the staff is steadily improving and the membership has increased from zero in April 2016 to 170 at the present time: the membership fee, accordingly, produces a regular income. The solar panels are now in situ along with a much-improved interior décor. The M&S scheme has been extended whereby applications can be made for LED lighting throughout the building. Mr Newland stressed that local support from organisations has been excellent. The trustees are presently working with CAVO (Ceredigion Association of Voluntary Organisations) in order to maintain charity status. He concluded that much work needs to be done but that confidence has now been restored. The Mayor thanked Mr Newland for his informative presentation.

## Cynllunio / Planning

(Mae gan yr is-bwyllgorau bwerau dirprwyol i ddanfon sylwadau ar ran y cyngor at Gyngor Sir Ceredigion.

Sub-committees have delegated powers to forward council observations to Ceredigion County Council.)

Rhif y Cais / Application No.	Cyfeiriad / Address	Y Bwriad / Proposal	Sylwadau / Observations
A170206	Plot adjacent to Llyn y Felin, Gwbert Road	<i>Codi garej un-llawr ar gyfer defnydd domestig.</i> Erection of a single storey garage for domestic use.	<i>Dim gwrthwynebiad.</i> No objection. The "Flood Consequence Assessment Report" states that the development is not expected to have a detrimental impact on third parties.
A170123	The Elms, Priory Street	<i>Dymchwel stôr adfeiliedig ac ystafell amlbwrpas, ac estyniad cefn i'r adeilad presennol, newid mewnol (6 uned ychwanegol), a gwaith cysylltiedig.</i> Demolition of derelict store and utility room, and extension to the existing building on rear; internal alteration (additional 6 units), and associated works.	<i>Cytunwyd bod y Cyng. Graham Evans yn cynrychioli'r cyngor yn y cyfarfod safle, 26 Mehefin.</i> It was agreed that Cllr Graham Evans would represent the council at the site meeting on 26 June.
A170125/6	The Elms, Priory Street	<i>Estyniad i anned segur, newidiadau mewnol i greu 4 uned a gwaith cysylltiedig.</i> Extension to existing redundant dwelling, internal alteration to create 4 units, and associated works.	<i>Cytunwyd bod y Cyng. Graham Evans yn cynrychioli'r cyngor yn y cyfarfod safle, 26 Mehefin.</i> It was agreed that Cllr Graham Evans would represent the council at the site meeting on 26 June.

### Datgan diddordeb / Declaration of interest:

Y Cyng. / Cllr John Adams-Lewis (A170206, A170123/5/6)

Y Cyngorwyr/Councillors Clive Davies, Richard Jones, Shan Williams (A170123/5/6).

## Unrhyw Fater Arall / Any Other Business

- (a) **Clarke Telecom: Awgrym i leoli gorsaf Vodafone ger Heol y Felin Newydd, Aberteifi.**

Proposed base station installation for Vodafone at New Mill Road, Cardigan.

**Awgrymwyd nad oedd gan y cyngor unrhyw wrthwynebiad i'r awgrym uchod gan Clarke Telecom.**

It was recommended that council has no objection to the above proposal by Clarke Telecom.

- (b) **Cyngor Sir Ceredigion (Enfys James, Swyddog Gweinyddol Gwasanaethau Ffordd o Fyw): Sesiwn Ymwybyddiaeth Cyfeillion Dementia yn Aberteifi. Gwahodd y swyddog i roi cyflwyniad ac enwebu aelodau i fynychu cyfarfodydd.**

Ceredigion County Council (Enfys James, Administrative Officer Lifestyle Services):

Dementia Friends Awareness Session. To invite the officer to give a presentation and nominate members to attend meetings.

**Awgrymwyd bod y cyngor yn cytuno cynnal cyfarfod ar y cyd gyda Masnachwyr Aberteifi rywbryd yn ystod yr hydref.**

It was recommended that the council agrees to a joint meeting with Cardigan Traders in the autumn.

- (c) **Neges Facebook am faes chwarae yn Aberteifi.**

Facebook message regarding a Cardigan play area.

**Yn dilyn datganiad gan ddefnyddiwr Facebook, awgrymwyd bod cynghorwyr yn ymgynnull ar safle Cae Chwarae Pentop yn y dyfodol er gwybodaeth am y cynlluniau sydd yno i ddatblygu'r safle. Cytunodd y Cyng. Catrin Miles gydlynu'r cyfarfod. Eglurodd y clerc bod y swm o £16,669.83 a welir yng nghategori C12 yr "Adroddiad Incwm a Gwariant 2017-18" wedi ei glustnodi'n benodol i Gae Chwarae Pentop.**

**Man Chwarae Maesglas:** Mae cyfarfod wedi ei drefnu gyda Mr Steve Jones, Prif Weithredwr Tai Ceredigion Cyf. ar 18 Gorffennaf i drafod dyfodol Man Chwarae Maesglas. Awgrymodd y clerc y dylid anfon cofnodion o'r cyfarfod a gynhaliwyd gyda dirprwyaeth Maesglas ar 21 Chwefror 2017 ymlaen i'r aelodau er gwybodaeth.

Following a message on *Facebook*, it was recommended that councillors assemble at the Pentop Play Area for information regarding the development of the site. Cllr Catrin Miles agreed to co-ordinate the meeting. The clerk explained that the sum of £16,669.83 held in category C12 of the "Income & Expenditure Report 2017-18" is ring-fenced solely for the Pentop Play Area.

Maesglas Play Area: A meeting has been arranged with Mr Steve Jones, Chief Executive of Tai Ceredigion Cyf. on 18 July to discuss the future of the Maesglas Play Area. The clerk suggested that minutes of the meeting held with a delegation of the Maesglas committee on 21 February 2017 be forwarded as a brief to members.

- (d) **Neges oddi wrth swyddog Clwb Rygbi Aberteifi yn dweud y bydd hadau porfa wedi eu plannu ar y cae rygbi dros gyfnod dydd y carnifal, felly bydd y rhan yma o'r cae chwarae o dan waharddiad i weithgareddau.**

A message has been received from an official of Cardigan Rugby Club stating that due to seed planting on the rugby field this section of King George 5<sup>th</sup> Playing Field will be out of bounds for events on carnival day.

- (e) **Cyngor Cymuned Llandudoch: Copi o awgrymiadau'r "Active Travel" – y ffordd o bentref Llandudoch i Aberteifi (Cilfach Penbont).**

St Dogmaels Community Council: Copy of the "Active Travel" proposals – the highway from the village of St Dogmaels to Cardigan (Cilfach Penbont).

Awgrymwyd bod y Maer a chynghorwyr ward Teifi yn cyfarfod gyda chynghorwyr Cyngor Cymuned Llandudoch i drafod y gwelliannau awgrymedig.

It was recommended that the Mayor and councillors of Teifi ward meet with councillors of St Dogmaels Community Council to discuss the proposed improvements.

- (f) **Theatr Byd Bychan: Cais am lythyr o gefnogaeth.**

Small World Theatre: Application for a letter of support.

SWT is in the process of applying for a Ceredigion Community Grant to support a range of creative activities for children, families and vulnerable young people during the summer holidays. The application includes the following:

Participatory arts workshops at Theatr Byd Bychan in Cardigan for children and families to include: Box cart making – Introduction to film animation for under 14's – Introduction to film animation for 15 to 18's – Puppetry – Kite making and flying.

**Cytunwyd bod y cyngor yn anfon llythyr o gefnogaeth.**

It was agreed that the council forwards a letter of support.

- (g) **Carnifal Aberteifi: Cafwyd diweddariad gan y Maer bod y trefniadau i gynnal carnifal ar 5 Awst yn mynd yn eu blaen yn hwylus. Mae'r ceisiadau am gau'r ffyrdd a gosod atalfeydd, ynghyd â threfnu yswiriant wedi eu gwneud. Cynhelir cwis, disco a dawns i enwebu brenin/brenhines, llysgenhadon, ayyb. Cyflwynodd y Cyng. John Adams-Lewis ei ymddiheuriad ymlaen llaw am ei absenoldeb o'r carnifal oherwydd gwyliau.**

Cardigan Carnival: The Mayor gave an update of the latest arrangements. Applications for road closure and placing of safety barriers continued; confirmation of insurance procedures was in hand. A quiz night and a disco/dance will be held to nominate king/queen/ambassadors for the event. Cllr John Adams-Lewis forwarded his apology in advance due to being on holiday.

- (h) **Dywedodd y Cyng. Catrin Miles bod Miss Chloe Reynolds wedi ei hapwyntio yn bennaeth adran gwaith coed Coleg Ceredigion. Yn dilyn hyn, bydd angen gwneud ymholiadau am gywiro'r cloc mawr a dderbyniodd y cyngor gan noddwr ychydig amser yn ôl a bwrdd anrhydedd i'r cyngor. Mae angen hefyd cywiro clo'r cwpwrdd sydd yn Ystafell Radley.**

Cllr Catrin Miles stated that Miss Chloe Reynolds had been appointed head of the woodwork department at Coleg Ceredigion. Cllr Miles will enquire as to the progress of the grandfather's clock kindly donated to the council some time ago and which has been held at the Coleg for repairs, and also the council roll-of-honour board. The lock of the cupboard at Ystafell Radley needs attention.

- (i) **Awgrymwyd gan y Cyng. Catrin Miles bod y cyngor yn cyflwyno tarian y dref i Ms Lisa Helier am ei gwaith creadigol, arbennig ac am osod Aberteifi yn llythrennol ar y map.**

It was recommended by Cllr Catrin Miles that the council presents a town shield to Ms Lisa Helier for her excellent and creative work during past years and for placing Cardigan literally on the map.

- (j) **Dywedodd y Cyng. Miles bod y cais am grant i ddatblygu arwyddion y dref wedi ei anfon at Lywodraeth Cymru.**

Cllr Miles added that the grant (Tourism Amenity Investment Support) for town centre signage had been forwarded to the Welsh Government.

- (k) **Awgrymodd y Cyng. Graham Evans bod materion Cae Chwarae Brenin Siôr Sed yn cael eu gosod ar agenda cyfarfod nesaf y cyngor. Cytunwyd bod y clerc yn cynhyrchu copïau o'r "Scheme", sydd yn ymwneud â rheolau'r Comisiwn Elusennau, ac yn ei ddsbarthu i bob aelod o Gyngor Tref Aberteifi. (Y cyngor yw ymddiriedolwr y cae chwarae.)**

Cllr Graham Evans recommended that King George 5<sup>th</sup> Playing Field issues be placed on the next council meeting. It was agreed that the Charity Commission "Scheme", which was approved and established as the scheme for the regulation of King George 5<sup>th</sup> Playing Field, Cardigan on 28 May 1998, be distributed to all members of Cardigan Town Council. (The council is the trustee of the above-mentioned playing field.)

- (l) **Dywedodd y Cyng. Siân Maehrlein ei bod wedi cysylltu â swyddogion Richards Bros i wyntyllu'r posibiliadau o greu llwybr bysiau o ganolfan Maes Mwldan, i fyny at stad Maesydderwen, Cnwcydintir a Dôl y Dintir. Mae hi hefyd wedi cysylltu â swyddog y cyngor sir, Ms Siân Witts.**

Cllr Siân Maehrlein stated that she had discussed with Richards Bros. the possibility of introducing a bus route from the Maes Mwldan Centre via Maesydderwen, Cnwcydintir to Dôl y Dintir. She has also contacted Ms Siân Witts of the county council regarding the suggestion.

---

### **Er gwybodaeth / For information**

**Dydd Mercher, 21 Mehefin, 1.30-3.30yp, Gwesty'r Cliff—Croquet (Gêm arddangos).**

Wednesday, 21 June, 1.30-3.30pm, Cliff Hotel—Demonstration game of Croquet.

Meeting every Wednesday thereafter, 1.30-3.30pm and 6.30-8.30pm.

**Dydd Sadwrn, 24 Mehefin yn Neuadd Eglwys y Santes Fair, 10.00-12.00—Croeso Teifi.**

Saturday, 24 June at St Mary's Church Hall, 10.00-12.00—Croeso Teifi (Debra & Marilyn).

**Dydd Sadwrn, 24 Mehefin am 2.00yp yn Neuadd yr Eglwys Gatholig—Dydd y Lluoedd Arfog.**

Saturday, 24 June at 2.00pm in the Catholic Church Hall—Armed Forces Day.

**Gŵyl Fawr Aberteifi: 27 Mehefin—2 Gorffennaf. Y Maer i agor y gweithgareddau nos Fawrth, 27 Mehefin am 7.30yh (Sioe Gerdd).**

Gŵyl Fawr Aberteifi: 27 June—2 July. The Mayor to open the proceedings, Tuesday, 27 June at 7.30pm (Musical).

**Nos Fawrth, 18 Gorffennaf (Is-Bwyllgorau): Trafodaeth gyda Mr Steve Jones, Prif Weithredwr Tai Ceredigion Cyf., ynghylch y ffordd ymlaen i Gae Chwarae Maesglas.**

Tuesday, 18 July (Sub-committees): Discussion with Mr Steve Jones, Chief Executive of Tai Ceredigion Cyf., regarding the way forward for the Maesglas Play Area.

**Sioe Amaethyddol Aberteifi, dydd Mercher, 2 Awst ar Gaeau Briscwm.**

Cardigan Agricultural Show, Wednesday, 2 August on Briscwm Fields.

**Gŵyl Afon a Bwyd Aberteifi: Dydd Sadwrn, 12 Awst. Y Maer i agor yr Ŵyl am 11.00yb.**

Cardigan River & Food Festival: Saturday, 12 August. The Mayor to open the Festival at 11.00am.